



သွာဗဝ် ဒယှ် အာန်ဒီသွာ

## Andiswa Soccer Star

✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

💬 Bee Htaw Monzel

📊 2

🗨️ ဘာသာ မန် [mnw](#) / English [en](#)



အာန်ဒီသွာ ဗွီဒိုင် သွတ်တုပြာတအ် တေအ်ဒိုင် ဗဝ်ရ။  
ညးတေအ် မိက်ဂုံ လုပ်တေအ်ကိုရ။ ညးတေအ် သွာန်  
အစာထုစးနဲ ကိုညးတေအ် ဂုံလုပ် ပကောင်တေအ် က  
ရောမ် သွတ်တုပြာတအ်ရ။

...

Andiswa watched the boys play soccer. She  
wished that she could join them. She asked  
the coach if she can practise with them.



အစာထုစားနှင့် ပီလင်တဲတဲ ဟိုကို အာန်ဒီသွာ “ပုဉ်းဘာ  
ဏအ် သွတ်တုပြ်ရ အခေါင်တေအ်ဗဝ် နံ၊ ဗ်မွဲဟ်ဗ်  
လုပ်ဟံဂံ။”

...

The coach put his hands on his hips. “At this school, only boys are allowed to play soccer,” he said.



သုတ်တုပြန်တအ် ဟိုက်ညးတေအ် အာဝေင် ပါသကေ  
တံဗဝ်။ ချေဟ်တအ်ဟို ပါသကေတံဗဝ်ဂံ  
သွက်သုတ်ဗြဲတဲ ဝုတ်ဗဝ်ဂံ သွက်သုတ်တုပြန်။ အာ  
နီဒ်သွာ စိုတ်ဟံမိပံ။

...

The boys told her to go play netball. They said  
that netball is for girls and soccer is for boys.  
Andiswa was upset.



တုၣ်ငဲ့ယးဂတၣ်၊ ပုၣ်ဘၢၣ် ပၤပျီၣ်ဗၢ် ဇၢ်ဇၢ်န့ၣ်ဒိုင်ရ။  
အစာထုၣ်န့ၣ် ဒှ်ခဝိၣ် မုၢ်ဟိုတ်ရောမုၢ် မ့ၢ်ဟၢၣ်အိုတ်  
ပုၣ်ကီၢ် တိမ် (ဂကောံ)ညးတေအံၣ် ယဲအာ ကျဲၣ်ဟံၣ်မာ်န့ၢ်။

...

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.



အာန်ဒီသွာ ဒဖြပ်အာ ဇရေင် အစာထုစးနဲက်တဲ အာတ်မိ  
က် ကိုညးတေအ် လုပ်စး။ အစာထုစးနဲက် ဗိုလ်ညးတေ  
အ် ဂံဖန်က သပ်အံတ်ဒိုင်ရ။ တဲက် ညးတေအ် ဖျေ  
ဟ်သုဂုတ်သွာတ် ကို အာန်ဒီသွာ လုပ် တိမ်ညးတေအ်ရ  
။

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



ပေါက် သကတ်မပြန် ဝါတ်ဒိုင်ရ။ ပုခွဲကို အခိုင်ကဝ  
က်ကို ညးလို့မဲ့လေဝံ ဟံ့ဂံ ပှပ် ဂဝ် ဇီဖိုဟ်ရ။

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.



ပုညဲက် ကဝက်အခိုင် သကုတ်ဒုတိယဂ် သွတ်တုပြ်မဲ့  
ကို ဗဝ် ကုအာန်ဒီသွာ။ အာန်ဒီသွာ ဓရိပ်ဏာဗဝ်ဂ် ပုညဲဗ  
ဒါတိုင်ဂဝ် မွဲမပပြ်၊ ညးတေအ် တေအ်ဗဝ်ထတ်တု  
ဂုံအာ မွဲဂဝ် ဟဂ်။

...

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.





မို့ဟ်တအ် ထအ်တိုန်။ စတမ်နူတုဉ်တဲ မို့ဟ်ဗြဲလဝ် ဝံ  
အခေါင် တေအ်ဗဝ် ပုဉ်ကိဘာကိုရ။

...

The crowd went wild with joy. Since that day,  
girls were also allowed to play soccer at the  
school.



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

သွာဗဝ် ဒယံ အန်ဒီသွာ

**Andiswa Soccer Star**

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Bee Htaw Monzel (mnw)

